



2004

中期报告 2004

中国平安保险（集团）股份有限公司

目 錄

	頁數
董事長致詞	2
管理層討論及財務狀況與經營業績分析	4
獨立核數師審閱報告	13
簡明合併利潤表	14
簡明合併資產負債表	15
簡明合併所有者權益變動表	17
簡明合併現金流量表	18
簡明合併財務報表附註	19
其他資料	36

地址 : 中國廣東深圳八卦三路平安大廈

電話 : +86-755-82262888

傳真 : +86-755-82414817

網址 : www.pingan.com.cn

郵箱 : IR@paic.com.cn ; PR@paic.com.cn



董事長致詞

2004年6月24日，中國平安保險(集團)股份有限公司(「平安」或「公司」)在香港聯交所成功上市，標誌著平安的發展又邁出了新的一步。公司健全的治理結構、國際化的管理團隊、良好的資產質量、穩定的風險控制機制、穩健經營歷史和在市場上建立的良好品牌，得到全體股東的認可，這是對我們極大的鼓舞，我個人也深感榮幸和自豪。借此機會，對各位股東的大力支持和厚愛，對公司董事會、監事會和公司經營班子的密切配合表示衷心感謝，對全體平安員工的所做出的辛勞努力表示衷心感謝。

2004年上半年公司各項業務按照計劃平穩發展，業務品質明顯提升。截至2004年6月30日止6個月的淨利潤增加至人民幣15.04億元，較2003年同期人民幣11.96億元增加25.8%。權益合計由截至2003年12月31日止人民幣129.52億元增加至截至2004年6月30日止人民幣266.64億元。保單繼續率、業務員留存率、人均產能、賠付率等關鍵指標均有很大改善，交叉銷售繼續呈快速發展趨勢，對公司盈利能力的提升起到了積極的促進作用。

進一步推動產、壽險改革

壽險主要著力於加強個險業務員培訓、強化以營業部為中心的經營模式、改善銷售支援系統，調整壽險業務結構，進行團險／銀保業務轉型，提升壽險盈利能力；產險主要著力於調整銷售組織體系、完善兩核體系、改革薪酬體制、完善客戶關係管理系統等。目前部分改革專案已經進入推廣階段，達到了預期效果。

進一步推動交叉銷售

繼續推動個人壽險、團險和產險的交叉銷售，實現從一個保險產品到多個保險產品的銷售，為客戶提供更多樣化的保險產品服務。

進一步推進後援集中建設

全國後援集中項目進展順利，上海張江全國後援中心工程建設進度良好，產、壽險兩核集中項目正在推進，產險已開始理賠集中的試點工作，目前正在研究個人業務自動化核保系統建設及推廣應用。

積極開展服務體系整合

以客戶為中心，通過統一客戶資料庫整合公司服務體系，推進公司從銷售產品到銷售服務的轉變，提供更加完善和個性化的服務，進一步提升客戶忠誠度和滿意度。

積極推進保險專業化運作

在保監會指導下，公司申請設立養老保險、健康險等專業公司運作，探索適應未來市場發展的新的贏利點。目前養老金公司已獲得保監會原則上批准籌建，其他公司的申報審批工作正在進行當中。

在全體員工的積極支援下，上述各項工作正在按照計畫穩步推進。我們相信，我們正在朝著提高公司長期盈利能力和增加股東價值的正確方向邁進。

下半年展望

進入2004年以來，中國保險市場呈現出新的特點，保險業與宏觀經濟、金融以及其他行業的關聯效應日益顯現，保險市場競爭進一步加劇，正在從單一的保險產品和服務走向多元化和綜合化，規範經營、效益導向、利潤導向的經營觀念正在成為市場主流觀念，這些新的變化和趨勢對中國保險業經營提出了新的挑戰，但從長期看，對一貫堅持規範化、專業化和價值導向的平安保險公司而言，將獲得與公司長期堅持的經營理念相適應的競爭環境和更加寬廣的發展空間。

2004年下半年，公司將繼續深入推進產、壽險改革，調整產品組合，提升銷售隊伍產能，優化隊伍結構，改善銷售支援和管控，為長期發展打下牢固基礎。我們將繼續推進產、壽險後援集中項目建設，制定標準化的運營流程，進一步加強風險控制，不斷提昇保險業務質素。我們還將進一步推進服務體系的整合，加大產品開發力度，加強產品交叉銷售，積極推出更多樣化、個性化的保險產品，滿足中國保險市場快速發展的需求。

2004年是平安上市的第一年，也是平安發展的關鍵一年。公司將一如既往地將股東回報最大化作為全體員工的奮鬥目標，繼續大力推進各項改革與發展舉措，完成本年度公司各項經營指標，向全體股東交上一份滿意的答卷。

馬明哲

董事長兼首席執行官

2004年8月25日



管理層討論及財務狀況與經營業績分析

業務回顧

本集團截至2004年6月30日止6個月的財務表現理想。儘管本公司的毛承保保費及保單費收入由截至2003年6月30日止6個月的人民幣355.48億元減少9.1%至2004年同期的人民幣322.97億元，本公司的淨利潤由截至2003年6月30日止6個月的人民幣11.96億元增加25.8%至2004年同期的人民幣15.04億元。毛承保保費及保單費收入的減少主要由於本公司為優化產品組合及提升毛利率而於2004年致力控制其整體業務增長。本公司的總資產由2003年12月31日的人民幣2,034.79億元增加至2004年6月30日的人民幣2,405.87億元，而本公司的權益合計由2003年12月31日的人民幣129.52億元增加至2004年6月30日的人民幣266.64億元，主要由於本公司於2004年6月進行首次公開發售所得款項及2004年上半年本公司淨利潤增加所致。本公司相信，本公司已持續改善人壽保險和財產保險核心業務品質，並已準備就緒，迎接中期盈利的穩健增長。

本公司的人壽保險和財產保險核心業務分別佔截至2004年6月30日止6個月的收入約89.1%及9.9%。下表載列所示期間按業務分部細分的收入：

	截至6月30日止6個月	
	2004年	2003年
	(人民幣百萬元)	
人壽保險	29,261	33,404
財產保險	3,256	3,231
其他 ⁽¹⁾	340	208
合計	32,857	36,843

(1) 由人壽保險和財產保險以外的業務組成，包括本公司通過平安信託投資有限責任公司和平安證券有限責任公司分別向客戶提供的信託業務和證券服務。

人壽保險

於2004年上半年，本公司人壽保險業務的增長注重於利潤較豐厚的期繳保費個人壽險產品。因此，來自個人壽險產品的保費佔截至2004年6月30日止6個月人壽保險業務的毛承保保費及保單費收入約68.5%，而2003年同期則約為57.2%。特別是，於截至2004年6月30日止6個月逾95%個人壽險首年保費來自期繳保費產品。專注發展期繳保費個人壽險產品為本公司提供穩定收入來源，有助本公司獲得長期穩定盈利。來自人壽保險業務的淨利潤由截至2003年6月30日止6個月的人民幣10億元增加38.2%至2004年同期的人民幣13.82億元。

本公司於2004年上半年持續優化個人壽險產品的銷售力量以提升產能及專業水平，並使本公司的個人壽險銷售代理人數穩定於約180,000名。此外，本公司持續致力提升客戶服務。因此，截至2004年6月30日，本公司的個人壽險客戶的13個月及25個月保單繼續率分別提升至88.5%及80.8%。

財產保險

本公司財產保險業務的賠付率由截至2003年6月30日止6個月的73.7%下降至2004年同期的72.6%。於2004年上半年，本公司繼續致力規範核保及謹慎選擇風險以提升財產保險業務的盈利能力。因此，於截至2004年6月30日止6個月，本公司面對的索賠(尤其是機動車輛保險的索賠)較2003年同期有所改善。

下表載列所示期間財產保險業務的費用率、賠付率及綜合成本率：

	截至6月30日止6個月	
	2004年	2003年
費用率	24.6%	23.8%
賠付率	72.6	73.7
綜合成本率	97.2%	97.5%



交叉銷售

於2004年上半年，本公司憑藉廣闊的客戶基礎及先進資訊科技能力在交叉銷售保險產品上獲得重大進展。因此，交叉銷售業務的毛承保保費由截至2003年6月30日止6個月的人民幣4.25億元增加85.2%至2004年同期的人民幣7.87億元。

下表載列所示期間本公司保險產品交叉銷售的若干數字：

	截至6月30日止6個月	
	2004年	2003年
	(人民幣百萬元)	
財產保險客戶購買人壽保險的毛承保保費	473	218
人壽保險客戶購買財產保險的毛承保保費	314	207
合計	787	425

投資

截至2004年6月30日止6個月，本公司淨投資收益(包括利息收入及股息收入)增加23.2%至人民幣34.48億元，而2003年同期則為人民幣27.99億元。於2004年上半年，本公司繼續改善本公司投資組合的資產分配及延長資產久期。因此，於2004年6月30日，本公司的債券投資佔本公司投資資產總額的百分比增至47.7%，而2003年12月31日則為43.7%。本公司於2004年上半年對債券之新投資額的平均投資回報率達到4.6%，原因是在此期間債券收益率顯著提高。此外，於2004年6月30日，本公司的政府債券投資(其利息收入可獲豁免繳稅)佔本公司債券投資組合總額的百分比增至59.1%，而2003年12月31日則為56.1%。由於2004年上半年中國股票市場低迷，本公司的總投資收益率於2004年上半年降至3.6%，而2003年同期則為4.5%。儘管股票市場波動不定，本公司相信，本公司的投資策略將使本公司從核心淨投資收益獲得穩定回報。

下表載列所示期間有關本公司投資收入之若干資料：

	截至6月30日止6個月			
	2004年		2003年	
	金額	收益率	金額	收益率
	(人民幣百萬元計，百分比除外)			
淨投資收益	3,448	4.1%	2,799	4.3%
已實現及未實現的收益／(虧損)淨額	(769)		266	
投資收入合計	2,679	3.6%	3,065	4.5%

流動性及資本與負債的比率

於2004年6月30日，本集團之現金及現金等價物約為人民幣229.4億元。

本集團的資產並無重大抵押。

資本與負債的比率為88.9%，以負債合計及少數股東權益之總額除以資產合計而計算得出。

本公司員工

於2004年6月30日，本公司共有僱員34,735名及約180,000名個人銷售代理人。員工薪酬組合經參考市場情況及個人表現而釐訂。按照中國法例及規例，本公司已替本公司員工參加了多種由省市政府組織之供款養老金計劃。

經營業績

截至2004年6月30日止6個月與截至2003年6月30日止6個月的比較

承保保費及保單費收入。本公司的毛承保保費及保單費收入(扣除分配至投資連結保險投資賬戶資產的數額和營業稅金及附加)由截至2003年6月30日止6個月的人民幣355.48億元下跌9.1%至2004年同期的人民幣322.97億元。此減幅主要由於本公司於2004年上半年持續致力控制整體業務增長所致。



本公司人壽保險的毛承保保費及保單費收入(扣除分配至投資連結保險投資賬戶資產的數額和營業税金及附加)由截至2003年6月30日止6個月的人民幣310.80億元下跌12.6%至2004年同期的人民幣271.61億元。此減幅主要由於本公司銀行保險及團體保險產品的毛承保保費及保單費收入減少所致。下表載列所示期間本公司人壽保險業務的毛承保保費及保單費收入：

	截至6月30日止6個月	
	2004年	2003年
	(人民幣百萬元)	
個人壽險	18,595	17,773
銀行保險	3,055	6,813
團體保險	5,511	6,494
合計	27,161	31,080

個人壽險產品的毛承保保費及保單費收入由截至2003年6月30日止6個月的人民幣177.73億元上升4.6%至2004年同期的人民幣185.95億元。此增幅主要由於續期保費由截至2003年6月30日止6個月的人民幣127.25億元增加至2004年同期的人民幣146.79億元，其主要原因為：(1)本公司專注於發展期繳保費產品及(2)本公司繼續致力提升客戶服務水平導致客戶保單繼續率上升。續期保費的增加部分被首年保費由截至2003年6月30日止6個月的人民幣50.48億元減少22.4%至2004年同期的人民幣39.16億元所抵銷。首年保費減少主要由於持續推動個人壽險銷售隊伍改革，因而導致個人壽險銷售代理人數減少所致。

本公司銀行保險產品的毛承保保費及保單費收入由截至2003年6月30日止6個月的人民幣68.13億元下跌55.2%至2004年同期的人民幣30.55億元。本公司團體保險產品的毛承保保費及保單費收入由截至2003年6月30日止6個月的人民幣64.94億元下跌15.1%至2004年同期的人民幣55.11億元。此等減幅主要由於此兩項業務的盈利較低，本公司控制此等業務的增長所致。

就本公司壽險業務而言，分保予再保險人之保費由截至2003年6月30日止6個月的人民幣5.24億元下跌19.8%至2004年同期的人民幣4.20億元。此減幅主要因為2004年根據中國加入世貿組織協議降低有關短期意外保險和健康保險的法定強制分保要求所致。

本公司財產保險業務的毛承保保費及保單費收入(扣除營業税金及附加)由截至2003年6月30日止6個月的人民幣44.68億元增加15.0%至2004年同期的人民幣51.36億元。此增加主要由於機動車輛保險、非機動車輛保險及意外保險和健康保險業務的毛承保保費增加所致。下表載列所示期間機動車輛保險、非機動車輛保險及意外與健康保險的毛承保保費及保單費收入：

	截至6月30日止6個月	
	2004年	2003年
	(人民幣百萬元)	
機動車輛保險	3,007	2,656
非機動車輛保險	1,958	1,781
意外與健康保險	171	31
合計	5,136	4,468

機動車輛保險產品的毛承保保費及保單費收入由截至2003年6月30日止6個月的人民幣26.56億元增加13.2%至2004年同期的人民幣30.07億元。此增幅的主要因為：(1)於2004年上半年期間國內汽車需求持續增加及(2)價格競爭趨緩導致機動車輛保險費率趨於穩定。

非機動車輛保險產品的毛承保保費及保單費收入由截至2003年6月30日止6個月的人民幣17.81億元增加9.9%至2004年同期的人民幣19.58億元。意外保險和健康保險產品的毛承保保費及保單費收入由截至2003年6月30日止6個月的人民幣0.31億元增加至2004年同期的人民幣1.71億元。此增幅主要由於本公司持續專注推銷該兩種產品及中國經濟持續增長所致。

就本公司財產保險業務而言，分出保費從截至2003年6月30日止6個月的人民幣13.80億元增加至2004年同期的人民幣17.51億元，增幅為26.9%。截至2004年6月30日止6個月分出保費佔本公司財產保險業務毛承保保費及保單費收入的比例為34.1%，2003年同期則為30.9%。此增加主要因毛承保保費及保單費收入有所增加以及本公司承保幾項大型商業及建築工程保單，其中分出保費的比例較高。

投資收入。本公司的投資收入從截至2003年6月30日止6個月的人民幣30.65億元減至2004年同期的人民幣26.79億元，減幅為12.6%。減少的主要原因是本公司證券投資基金的公允價值大幅下跌所致，而該下跌由於本公司證券投資基金的股息收入及本公司債券組合及銀行存款的利息收入有所增加而被部分抵消。



遞延保單獲得成本變動額。截至2004年6月30日止6個月本公司遞延保單獲得成本變動額為人民幣6.81億元，2003年同期為人民幣16.63億元。截至2004年6月30日止6個月本公司壽險業務的遞延保單獲得成本變動額為人民幣5.43億元，2003年同期則為人民幣16.21億元。遞延保單獲得成本變動額較小主要是因個人壽險產品首年保費減少以及本公司有效壽險保單的遞延保單獲得成本的攤銷增加所致。

截至2004年6月30日止6個月本公司財產保險業務遞延保單獲得成本變動額為人民幣1.38億元，而2003年同期為人民幣0.42億元。遞延保單獲得成本變動額較大的主要原因是2004年上半年本公司財產保險業務的毛承保保費及保單費收入大幅增加所致。

賠款、退保、年金與滿期給付。截至2004年6月30日止6個月本公司的賠款、退保、年金與滿期給付從2003年同期的人民幣65.10億元增至人民幣70.02億元，增幅為7.6%。

本公司壽險業務的賠款、退保、年金與滿期給付從截至2003年6月30日止6個月的人民幣45.73億元增加11.9%至2004年同期的人民幣51.18億元。此增加的主要原因是年金與滿期給付、退保及死亡和其它賠付有所增加，而此增加則由於賠款支出下降而被部分抵消。下表概列所示期間本公司壽險保單項下退保、年金與滿期給付、死亡給付與其他賠付以及賠款有關的總支付額：

	截至6月30日止6個月			
	2004年		2003年	
	金額	所佔%	金額	所佔%
	(人民幣百萬元，百分比除外)			
賠款	653	12.8%	981	21.4%
年金與滿期給付	2,213	43.2	1,704	37.3
退保	1,866	36.5	1,626	35.6
死亡給付與其他賠付	386	7.5	262	5.7
合計	5,118	100.0%	4,573	100.0%

本公司財產保險業務的賠款支出從截至2003年6月30日止6個月的人民幣19.37億元減至2004年同期的人民幣18.84億元，減幅為2.7%。減少主要是因本公司財產保險業務從再保險人攤回分保賠款有所增加及毛未決賠款準備金的增加較小所致。

保戶紅利支出及準備金。保戶紅利支出及準備金從截至2003年6月30日止6個月的人民幣3.82億元減至2004年同期的人民幣2.19億元，減幅為42.7%。減少的主要原因為本公司分紅型壽險保單的投資收益減少。

壽險責任準備金增加額。截至2004年6月30日止6個月本公司壽險責任準備金增加人民幣189.62億元，而2003年同期增加人民幣240.33億元。截至2004年6月30日止6個月的壽險責任準備金增加額較小的主要原因是本公司銀行保險和團體保險業務的毛承保保費減少。

佣金支出。本公司佣金支出從截至2003年6月30日止6個月的人民幣30.60億元減至2004年同期的人民幣25.84億元，減幅為15.6%。本公司佣金支出在本公司毛承保保費及保單費收入中的比例從截至2003年6月30日止6個月的8.6%下降至2004年同期的8.0%。

本公司壽險業務佣金支出(主要是本公司向銷售代理人支付的費用)從截至2003年6月30日止6個月的人民幣27.54億元減至2004年同期的人民幣22.53億元，減幅為18.2%。本公司壽險業務佣金支出佔本公司毛承保保費及保單費收入的比例從截至2003年6月30日止6個月的8.9%下降到2004年同期的8.3%。此減少的主要原因是本公司壽險產品毛承保保費及保單費收入減少，尤其是本公司個人壽險產品首年保費減少所致。

截至2004年6月30日止6個月，本公司財產保險業務的佣金支出(主要向銷售本公司產品的代理人及經紀人支付)增加8.2%，至人民幣3.31億元，而2003年同期為人民幣3.06億元。此增加主要由於本公司截至2004年6月30日止6個月的財產保險業務的毛承保保費及保單費收入較2003年同期增加所致。截至2004年6月30日止6個月，佣金佔本公司財產保險業務的毛承保保費及保單費收入的百分比降至6.4%，而2003年同期則為6.8%。

營業及管理費用。截至2004年6月30日止6個月，本公司營業及管理費用降至人民幣28.61億元，而2003年同期則為人民幣29.10億元，降幅為1.7%。營業及管理費用於截至2004年6月30日及2003年6月30日止6個月分別佔本公司毛承保保費及保單費收入的8.9%及8.2%。

截至2004年6月30日止6個月，本公司壽險業務的營業及管理費用降至人民幣16.90億元，而2003年同期則為人民幣20.26億元，降幅為16.6%。截至2004年6月30日止6個月，營業及管理費用佔本公司壽險業務的毛承保保費及保單費收入的百分比降至6.2%，而2003年同期則為6.5%。該等降幅主要由於規模經濟不斷加大，本公司實施成本控制措施奏效以及2004年上半年銷售的保單較少所致。


截至2004年6月30日止6個月，本公司財產保險業務的營業及管理費用增至人民幣9.57億元，而2003年同期則為人民幣7.87億元，增幅為21.6%。此增加主要由於2004年上半年機動車輛保險、非機動車輛保險及意外保險以及健康保險保單銷售額增加所致。截至2004年6月30日止6個月，營業及管理費用佔本公司財產保險業務的毛承保保費及保單費收入的百分比增至18.6%，而2003年同期則為17.6%。



營業利潤。 綜上所述，截至2004年6月30日止6個月，本公司營業利潤增至人民幣18.42億元，而2003年同期則為人民幣14.58億元，增幅為26.3%。截至2004年6月30日止6個月，本公司壽險業務的營業利潤增至人民幣15.43億元，而2003年同期則為人民幣11.45億元，增幅為34.8%。而截至2004年6月30日止6個月，本公司財產保險業務的營業利潤降至人民幣1.83億元，而2003年同期則為人民幣2.02億元，降幅為9.4%。

所得稅。 截至2004年6月30日止6個月，本公司所得稅增至人民幣3.15億元，而2003年同期則為人民幣2.56億元，增幅為23.0%。此增加主要由於本公司營業利潤增加所致。截至2004年6月30日止6個月，本公司的有效稅率降至17.1%，而2003年同期則為17.6%。此減少主要由於證券投資基金的股息收入及政府債券的利息收入（於2004年上半年佔本公司投資收入的比重增加）獲豁免繳交若干稅項所致。

股東應佔溢利。 綜上所述，及經計入少數股東損益，截至2004年6月30日止6個月，本公司淨利潤增至人民幣15.04億元，而2003年同期則為人民幣11.96億元，增幅為25.8%。截至2004年6月30日止6個月，本公司壽險業務淨利潤增至人民幣13.82億元，而2003年同期則為人民幣10億元，增幅為38.2%；而截至2004年6月30日止6個月，本公司財產保險業務的淨利潤增至人民幣0.45億元，而2003年同期則為人民幣0.43億元，增幅為4.7%。



獨立核數師審閱報告

致中國平安保險(集團)股份有限公司(「貴公司」)
董事會

我們受 貴公司的委托對 貴公司及其子公司(統稱「貴集團」)載於第14頁至第35頁截至2004年6月30日止6個月的中期財務報告作出審閱。

董事及核數師各自的責任

中期財務報告乃遵照《香港聯合交易所有限公司證券上市規則》的有關要求及國際會計準則理事會頒佈的國際會計準則第34號「中期財務報告」編製。中期財務報告由董事負責，並由董事核准通過。我們的責任是依據我們審閱工作的結果對中期財務報告提出獨立結論，並根據我們協議約定的條款只向董事會出具報告，此外並無其他目的。我們概不就本報告的內容對其他任何人士承擔或負上責任。

審閱工作

我們根據香港會計師公會頒佈的《核數準則》第700號「中期財務報告的審閱」進行審閱。審閱工作主要包括查詢 貴集團的管理層、分析中期財務報告並據此評估有否貫徹採納會計政策及呈列方式(另行披露者除外)。審閱工作並不包括審核程序中的控制檢測及對資產、負債及交易的驗證。由於審閱工作的範圍遠較審核工作小，所給予的保證程度也較審核低，因此，我們對中期財務報告概不發表審核意見。

審閱結論

基於這項並不構成審核的審閱工作，我們並未察覺截至2004年6月30日止6個月的中期財務報告需要作出任何重大的修改。

安永會計師事務所
執業會計師

香港
2004年8月25日



簡明合併利潤表

截至2004年6月30日止6個月

	附註	截至6月30日止六個月	
		2004年 (未經審核) 人民幣百萬元	2003年 (未經審核) 人民幣百萬元
毛承保保費及保單費收入(扣除營業税金及附加)	3	32,297	35,548
減：分出保費		(2,171)	(1,904)
淨承保保費及保單費收入	3	30,126	33,644
未到期責任準備金增加額		(887)	(712)
淨已賺保費		29,239	32,932
分保佣金收入		670	673
投資收入及其他收入	4	2,948	3,238
收入合計		32,857	36,843
遞延保單獲得成本變動額		681	1,663
賠款、退保、年金與滿期給付		(7,002)	(6,510)
保戶紅利支出及準備金		(219)	(382)
壽險責任準備金增加額		(18,962)	(24,033)
佣金支出		(2,584)	(3,060)
營業及管理費用		(2,861)	(2,910)
利息支出		(16)	(107)
計提保險保障基金		(52)	(46)
費用合計		(31,015)	(35,385)
營業利潤	5	1,842	1,458
應佔聯營公司收益		—	4
所得稅	6	(315)	(256)
未計少數股東損益前淨利潤		1,527	1,206
少數股東損益		(23)	(10)
股東應佔溢利		1,504	1,196
股息	7	592	493
		人民幣元	人民幣元
每股基本收益	8	0.30	0.24

所附附註為本簡明合併財務報表的組成部份。

簡明合併資產負債表

2004年6月30日

		2004年 6月30日 (未經審核) 人民幣百萬元	2003年 12月31日 (經審核) 人民幣百萬元
資產			
投資			
因交易而持有的投資	9	11,502	6,799
可供出售的投資	10	13,196	14,764
持有至到期的投資	11	41,832	32,332
源生貸款及應收款：			
債券	12	24,949	19,170
定期存款	13	80,446	78,233
同業拆借及貸款	14	1,163	3,286
於聯營公司之投資		3	3
投資物業淨值		1,423	1,333
投資資產合計		174,514	155,920
其他資產			
現金及現金等價物	15	22,940	8,017
應收保費淨值		530	439
應收利息淨值		1,716	316
可攤回未決賠款準備金		1,250	1,338
遞延保單獲得成本	16	21,042	20,361
法定保證金		1,200	1,200
物業、機器及設備淨值		2,899	3,147
在建工程淨值		151	146
土地使用權淨值		938	924
商譽		245	241
遞延稅項資產		354	293
其他資產		997	1,078
投資連結保險投資賬戶資產		11,811	10,059
其他資產合計		66,073	47,559
資產合計		240,587	203,479

所附附註為本簡明合併財務報表的組成部份。



簡明合併資產負債表 (續)

2004年6月30日

		2004年 6月30日 (未經審核) 人民幣百萬元	2003年 12月31日 (經審核) 人民幣百萬元
權益及負債			
權益			
股本	17	6,195	4,933
儲備		19,205	7,667
未分配利潤		1,264	352
權益合計		26,664	12,952
少數股東權益		491	337
負債			
客戶保證金	18	2,939	2,304
短期借款	19	70	200
預收保費		599	2,129
應付佣金		518	497
未決賠款準備金		5,119	4,817
應付分保賬款		652	270
應付保戶紅利及準備金		1,396	1,189
保戶儲金		45	49
分保公司存入款項		110	130
未到期責任準備金		6,668	5,781
壽險責任準備金		178,907	159,945
應交稅金		396	326
保險保障基金		768	710
其他負債		3,434	1,784
投資連結保險投資賬戶負債		11,811	10,059
負債合計		213,432	190,190
權益及負債合計		240,587	203,479

所附附註為本簡明合併財務報表的組成部份。

簡明合併所有者權益變動表

截至2004年6月30日止6個月

	附註	儲備						未分配 利潤/ 未彌補虧損	合計
		股本 人民幣 百萬元	資本公積 人民幣 百萬元	盈餘公積 人民幣 百萬元	公益金 人民幣 百萬元	總準備金 人民幣 百萬元	淨未實現 收益/ (虧損) 人民幣 百萬元		
(未經審核)									
2003年1月1日餘額		2,467	5,285	2,880	381	395	382	(102)	11,688
截至2003年6月30日止									
6個月之淨利潤		—	—	—	—	—	—	1,196	1,196
可供出售的投資之淨收益		—	—	—	—	—	124	—	124
可供出售的投資之淨收益									
由權益轉入利潤表	4	—	—	—	—	—	(43)	—	(43)
已確認之遞延稅項淨額		—	—	—	—	—	(12)	—	(12)
分配任意盈餘公積		—	—	1,057	—	—	—	(1,057)	—
宣派股息	7	—	—	—	—	—	—	(493)	(493)
2003年6月30日餘額		2,467	5,285	3,937	381	395	451	(456)	12,460
(未經審核)									
2004年1月1日餘額		4,933	2,818	4,148	486	395	(180)	352	12,952
截至2004年6月30日止									
6個月之淨利潤		—	—	—	—	—	—	1,504	1,504
可供出售的投資之淨虧損		—	—	—	—	—	(532)	—	(532)
可供出售的投資之淨虧損									
由權益轉入利潤表	4	—	—	—	—	—	8	—	8
已確認之遞延稅項淨額		—	—	—	—	—	79	—	79
透過首次公開招股發行股份	17	1,262	12,564	—	—	—	—	—	13,826
股份發行費用		—	(581)	—	—	—	—	—	(581)
宣派股息	7	—	—	—	—	—	—	(592)	(592)
2004年6月30日餘額		6,195	14,801	4,148	486	395	(625)	1,264	26,664

所附附註為本簡明合併財務報表的組成部份。



簡明合併現金流量表

截至2004年6月30日止6個月

	附註	截至6月30日止6個月	
		2004年 (未經審核) 人民幣百萬元	2003年 (未經審核) 人民幣百萬元
經營活動產生的現金流入		20,119	20,171
投資活動產生的現金流出		(17,779)	(10,478)
籌資活動產生的現金流入／(流出)		12,583	(7,172)
現金及現金等價物的淨增加額		14,923	2,521
現金及現金等價物的期初餘額		8,017	3,815
現金及現金等價物的期末餘額	15	22,940	6,336

所附附註為本簡明合併財務報表的組成部分。

簡明合併財務報表附註

2004年6月30日

1. 主要業務、結構及編製基礎

(a) 主要業務及本集團結構的變動

中國平安保險(集團)股份有限公司(以下簡稱「本公司」)於1988年3月21日在中華人民共和國(以下簡稱「中國」)深圳成立。其營業範圍包括投資保險企業、監督及管理子公司的國內、海外業務及開展保險資金運用業務等。本公司及其主要子公司(以下簡稱「本集團」)主要從事承保人民幣和外幣的財產保險和人身保險業務。

於2003年9月29日，平安信託投資有限責任公司(以下簡稱「平安信託」，乃本公司的子公司)簽訂一份股權轉讓協議，向中國銀行收購福建亞洲銀行(以下簡稱「該銀行」)的50%股權。於2003年12月23日，中國銀行業監督管理委員會(以下簡稱「中國銀監會」)批准上述銀行股權轉讓，並批准該銀行中文名稱變更為平安銀行有限責任公司。中國銀監會亦批准平安信託向該銀行額外注資2,300萬美元。收購、額外注資及相關工商變更登記已於2004年2月完成。因此，該銀行已成為平安信託擁有73%權益的子公司，而該銀行的財務報表納入本集團的合併財務報表內。

(b) 編製基礎及主要會計政策

未經審核簡明合併財務報表已遵照國際會計準則理事會頒佈的國際會計準則第34號「中期財務報告」及香港聯合交易所有限公司證券上市規則的披露要求編製。

編製簡明合併財務報表所用的會計政策及計算方法，與載於本公司於2004年6月14日刊發的招股書附錄一的會計師報告所用者一致，並應與其一併閱覽。



2. 分部報告

分部資料乃就本集團的業務分部予以呈列。本集團的收入及淨利潤主要來自中國境內，因此，未有呈列按地域所作的分部分析。

截至2004年6月30日止6個月（「本期間」）的分部分析如下：

	人壽保險 (未經審核)	財產保險 (未經審核)	總部 (未經審核)	其他 (未經審核)	抵銷 (未經審核)	合計 (未經審核)
	人民幣 百萬元	人民幣 百萬元	人民幣 百萬元	人民幣 百萬元	人民幣 百萬元	人民幣 百萬元
利潤表						
毛承保保費及保單費收入 (扣除營業稅金及附加)	27,161	5,136	—	—	—	32,297
減：分出保費	(420)	(1,751)	—	—	—	(2,171)
未到期責任準備金增加額	(97)	(790)	—	—	—	(887)
淨已賺保費	26,644	2,595	—	—	—	29,239
分保佣金收入	120	550	—	—	—	670
投資收入及其他收入	2,497	111	118	251	(29)	2,948
收入合計	29,261	3,256	118	251	(29)	32,857
遞延保單獲得成本變動額	543	138	—	—	—	681
賠款、退保、年金與滿期給付	(5,118)	(1,884)	—	—	—	(7,002)
保戶紅利支出及準備金	(219)	—	—	—	—	(219)
壽險責任準備金增加額	(18,962)	—	—	—	—	(18,962)
佣金支出	(2,253)	(331)	—	—	—	(2,584)
營業及管理費用	(1,690)	(957)	(40)	(191)	17	(2,861)
利息支出	(3)	(3)	—	(10)	—	(16)
計提保險保障基金	(16)	(36)	—	—	—	(52)
費用合計	(27,718)	(3,073)	(40)	(201)	17	(31,015)
營業利潤	1,543	183	78	50	(12)	1,842
所得稅	(161)	(138)	(13)	(3)	—	(315)
未計少數股東損益前淨利潤	1,382	45	65	47	(12)	1,527
少數股東損益	—	—	—	(8)	(15)	(23)
股東應佔溢利	1,382	45	65	39	(27)	1,504

2. 分部報告 (續)

2004年6月30日的分部分析如下：

	人壽保險 (未經審核)	財產保險 (未經審核)	總部 (未經審核)	其他 (未經審核)	抵銷 (未經審核)	合計 (未經審核)
	人民幣 百萬元	人民幣 百萬元	人民幣 百萬元	人民幣 百萬元	人民幣 百萬元	人民幣 百萬元
資產負債表						
於聯營公司之投資	—	—	—	3	—	3
其他投資	161,286	6,414	12,042	2,969	(8,200)	174,511
其他資產	41,668	5,764	15,045	4,080	(484)	66,073
總資產	202,954	12,178	27,087	7,052	(8,684)	240,587
壽險責任及其他準備金	182,163	8,531	—	—	—	190,694
其他負債	15,948	2,142	1,404	3,727	(483)	22,738
總負債	198,111	10,673	1,404	3,727	(483)	213,432
少數股東權益	11	—	—	391	89	491
分部淨資產	4,832	1,505	25,683	2,934	(8,290)	26,664



2. 分部報告 (續)

截至2003年6月30日止6個月的分部分析如下：

	人壽保險 (未經審核)	財產保險 (未經審核)	總部 (未經審核)	其他 (未經審核)	抵銷 (未經審核)	合計 (未經審核)
	人民幣 百萬元	人民幣 百萬元	人民幣 百萬元	人民幣 百萬元	人民幣 百萬元	人民幣 百萬元
利潤表						
毛承保保費及保單費收入 (扣除營業稅金及附加)	31,080	4,468	—	—	—	35,548
減：分出保費	(524)	(1,380)	—	—	—	(1,904)
未到期責任準備金增加額	(253)	(459)	—	—	—	(712)
淨已賺保費	30,303	2,629	—	—	—	32,932
分保佣金收入	206	467	—	—	—	673
投資收入及其他收入	2,895	135	155	58	(5)	3,238
收入合計	33,404	3,231	155	58	(5)	36,843
遞延保單獲得成本變動額	1,621	42	—	—	—	1,663
賠款、退保、年金與滿期給付	(4,573)	(1,937)	—	—	—	(6,510)
保戶紅利支出及準備金	(382)	—	—	—	—	(382)
壽險責任準備金增加額	(24,033)	—	—	—	—	(24,033)
佣金支出	(2,754)	(306)	—	—	—	(3,060)
營業及管理費用	(2,026)	(787)	(44)	(74)	21	(2,910)
利息支出	(98)	(9)	—	—	—	(107)
計提保險保障基金	(14)	(32)	—	—	—	(46)
費用合計	(32,259)	(3,029)	(44)	(74)	21	(35,385)
營業利潤	1,145	202	111	(16)	16	1,458
應佔聯營公司收益	—	—	—	4	—	4
所得稅	(145)	(159)	48	—	—	(256)
未計少數股東損益前淨利潤	1,000	43	159	(12)	16	1,206
少數股東損益	—	—	—	—	(10)	(10)
股東應佔溢利	1,000	43	159	(12)	6	1,196

2. 分部報告 (續)

2003年12月31日的分部分析如下：

	人壽保險 (經審核) 人民幣 百萬元	財產保險 (經審核) 人民幣 百萬元	總部 (經審核) 人民幣 百萬元	其他 (經審核) 人民幣 百萬元	抵銷 (經審核) 人民幣 百萬元	合計 (經審核) 人民幣 百萬元
資產負債表						
於聯營公司之投資	—	—	—	3	—	3
其他投資	143,371	5,874	12,798	2,055	(8,181)	155,917
其他資產	38,883	4,762	227	4,719	(1,032)	47,559
總資產	182,254	10,636	13,025	6,777	(9,213)	203,479
壽險責任及其他準備金	163,040	7,503	—	—	—	170,543
其他負債	15,368	1,593	64	3,654	(1,032)	19,647
總負債	178,408	9,096	64	3,654	(1,032)	190,190
少數股東權益	11	—	—	248	78	337
分部淨資產	3,835	1,540	12,961	2,875	(8,259)	12,952



3. 承保保費及保單費收入

	截至6月30日止6個月	
	2004年 (未經審核) 人民幣百萬元	2003年 (未經審核) 人民幣百萬元
毛承保保費收入及投資連結保險保費收入	34,550	38,094
減：分配至投資連結保險投資賬戶資產	(1,903)	(2,213)
	32,647	35,881
減：營業税金及附加	(350)	(333)
毛承保保費及保單費收入(扣除營業税金及附加)	32,297	35,548
毛額		
人壽保險		
短期人壽保險	2,037	1,972
長期人壽保險	25,124	29,108
財產保險	5,136	4,468
毛承保保費及保單費收入(扣除營業税金及附加)	32,297	35,548
淨額(扣除分出保費)		
人壽保險		
短期人壽保險	1,624	1,452
長期人壽保險	25,117	29,104
財產保險	3,385	3,088
淨承保保費收入及保單費收入	30,126	33,644

4. 投資收入及其它收入

	截至6月30日止6個月	
	2004年	2003年
	(未經審核) 人民幣百萬元	(未經審核) 人民幣百萬元
投資收入		
利息收入：		
債券	1,258	937
定期及其他銀行存款	1,769	1,689
質押拆借	40	102
股息收入	321	27
已實現收益／(損失)：		
因交易而持有的投資	65	48
可供出售的投資	(8)	43
因交易而持有的投資產生的未實現收益／(損失)	(826)	175
投資物業經營性租賃收入	60	44
投資收入合計	2,679	3,065
其他收入	269	173
投資收入及其它收入合計	2,948	3,238

5. 營業利潤

營業利潤已扣除下列費用：

	截至6月30日止6個月	
	2004年	2003年
	(未經審核) 人民幣百萬元	(未經審核) 人民幣百萬元
工資及福利，不包括董事的酬金	1,230	1,285
投資物業折舊	31	22
物業、機器及設備的折舊	150	174
土地使用權攤銷	10	10
商譽攤銷	13	—
投資物業、物業、機器及設備、在建工程和 土地使用權減值準備	17	32
經營租賃土地及房屋支出	276	260
計提的壞賬準備淨額	40	—



6. 所得稅

根據《中華人民共和國企業所得稅暫行條例》，本集團的應納稅所得額是財務報告淨利潤減去可抵扣項目後的所得額。本集團、子公司及其分支機構適用的企業所得稅率如下：

稅種	子公司及其分支機構	稅率
中華人民共和國企業所得稅	— 位於經濟特區	15%
	— 位於經濟特區以外	33%
香港利得稅	— 位於香港特別行政區的子公司	17.5%

	截至6月30日止6個月	
	2004年 (未經審核) 人民幣百萬元	2003年 (未經審核) 人民幣百萬元
當期所得稅	297	310
遞延稅項	18	(54)
所得稅	315	256

7. 股息

(1) 本期間的股息

董事不建議就本期間派付任何股息(截至2003年6月30日止6個月：無)。

(2) 於本期間內宣告的過往財政年度股息

	截至6月30日止6個月	
	2004年 (未經審核) 人民幣百萬元	2003年 (未經審核) 人民幣百萬元
每股末期股息人民幣0.12元(截至2003年6月30日 止6個月：每股人民幣0.10元)	592	493

8. 每股收益

本期間每股基本收益按本期間未經審核股東應佔溢利除以本期間已發行股數的加權平均數4,981,861,026股(截至2003年6月30日止6個月:反映2003年12月19日的轉增資本後為4,933,333,334股)計算。

本公司沒有任何攤薄的潛在股份,因此攤薄後的每股收益不作列報。

9. 因交易而持有的投資

	2004年 6月30日 (未經審核) 人民幣百萬元	2003年 12月31日 (經審核) 人民幣百萬元
上市債券投資,公允價值	3,381	1,386
非上市債券投資,公允價值	201	725
上市權益投資,公允價值	57	40
上市證券投資基金,公允價值	7,863	4,648
合計	11,502	6,799

債券投資之到期日情況如下:

	2004年 6月30日 (未經審核) 人民幣百萬元	2003年 12月31日 (經審核) 人民幣百萬元
於各到期期間債券的公允價值:		
1年以內	1,966	1,117
1年至5年	950	558
5年以上	666	436
合計	3,582	2,111



10. 可供出售的投資

	2004年 6月30日 (未經審核) 人民幣百萬元	2003年 12月31日 (經審核) 人民幣百萬元
上市債券投資，公允價值	10,265	12,408
非上市債券投資，公允價值	2,677	2,156
非上市權益證券投資，成本(扣除減值準備)	254	200
合計	13,196	14,764

債券投資之到期日情況如下：

	2004年 6月30日 (未經審核) 人民幣百萬元	2003年 12月31日 (經審核) 人民幣百萬元
於各到期期間債券的公允價值：		
1年以內	—	6,449
1年至5年	4,430	1,082
5年以上	8,512	7,033
合計	12,942	14,564

11. 持有至到期的投資

	2004年 6月30日 (未經審核) 人民幣百萬元	2003年 12月31日 (經審核) 人民幣百萬元
債券投資，攤餘成本	41,832	32,332
公允價值	38,547	31,407

債券投資之到期日情況如下：

	2004年 6月30日 (未經審核) 人民幣百萬元	2003年 12月31日 (經審核) 人民幣百萬元
於各到期期間債券的攤餘成本：		
1年以內	1	285
1年至5年	5,049	4,563
5年以上	36,782	27,484
合計	41,832	32,332

12. 源生貸款及應收款－債券

	2004年 6月30日 (未經審核) 人民幣百萬元	2003年 12月31日 (經審核) 人民幣百萬元
攤餘成本	24,949	19,170
公允價值	23,845	19,060

債券投資之到期日情況如下：

	2004年 6月30日 (未經審核) 人民幣百萬元	2003年 12月31日 (經審核) 人民幣百萬元
於各到期期間債券的攤餘成本：		
1年以內	2,050	496
1年至5年	2,326	3,709
5年以上	20,573	14,965
合計	24,949	19,170

13. 源生貸款及應收款－定期存款

定期存款之到期日情況如下：

	2004年 6月30日 (未經審核) 人民幣百萬元	2003年 12月31日 (經審核) 人民幣百萬元
於各到期期間定期存款的賬面價值：		
1年以內	8,580	3,689
1年至5年	57,937	62,971
5年以上	13,929	11,573
合計	80,446	78,233



14. 源生貸款及應收款－同業拆借及貸款

	2004年 6月30日 (未經審核) 人民幣百萬元	2003年 12月31日 (經審核) 人民幣百萬元
貸款，攤餘成本(扣除減值準備)	139	21
質押貸款－買入返售證券，攤餘成本	634	2,968
保單質押貸款，攤餘成本	390	297
同業拆借及貸款，淨額	1,163	3,286

同業拆借及貸款之到期日情況如下：

	2004年 6月30日 (未經審核)	2003年 12月31日 (經審核)
同業拆借	不適用	不適用
貸款	3個月－5年	30日－180日
質押貸款－買入返售證券	7日－91日	3日－182日
保單質押貸款	180日	180日

15. 現金及現金等價物

	2004年 6月30日 (未經審核) 人民幣百萬元	2003年 12月31日 (經審核) 人民幣百萬元
現金及銀行存款	22,940	8,017

現金及現金等價物增加，主要是來自本公司2004年6月首次公開發售所得款項。

16. 遞延保單獲得成本

	人壽保險 人民幣百萬元	財產保險 人民幣百萬元	合計 人民幣百萬元
於2003年1月1日	16,755	721	17,476
遞延	6,453	1,030	7,483
攤銷	(3,606)	(992)	(4,598)
於2003年12月31日	19,602	759	20,361
遞延	2,470	638	3,108
攤銷	(1,927)	(500)	(2,427)
於2004年6月30日	20,145	897	21,042

17. 股本

	2004年 6月30日 (未經審核) 百萬股	2003年 12月31日 (經審核) 百萬股
註冊股份、已發行股份及實繳股份的數量(每股人民幣1元)	6,195	4,933

於2004年6月24日，透過首次公開發售按每股10.33港元(約相當於人民幣10.96元)發行1,261,720,000股每股面值人民幣1元之普通股，以收取總現金代價人民幣138.26億元(未扣除發行費用)。

股本之變動情況如下：

	註冊股份、 已發行股份及 實繳股份數目 百萬股	股本之面值 人民幣百萬元
於2004年1月1日	4,933	4,933
於首次公開發售時發行	1,262	1,262
於2004年6月30日	6,195	6,195



18. 客戶保證金

客戶保證金為客戶在平安證券用於證券交易目的而存放的短期資金。

19. 短期借款

	2004年 6月30日 (未經審核) 人民幣百萬元	2003年 12月31日 (經審核) 人民幣百萬元
質押拆借－賣出回購證券	70	200
質押拆借期限－賣出回購證券	7日	7日

20. 風險管理

產品風險

產品風險是指由於受投資收益率、費用、賠付及保戶行為的影響，而使本集團保險產品向保戶實際支付的賠款與本集團產品設計定價時預計賠款產生差異所導致的風險。本集團通過密切監督產品設計、定價及實際賠款金額以控制產品風險。另外，本集團還通過運用合計的自留額和巨災再保險來減低產品風險。

資產與負債的失衡風險

本集團資產與負債管理的目標是配比資產與負債的期限與利率。然而，在現行的法規與市場環境下，本集團沒有期限足夠長的資產可供投資，以與人壽保險的保險責任期限配比。當法規與市場環境允許時，本集團有意通過延長資產期限，以配比新產生的保證收益率較低的負債，減小與現有的保證收益率較高的負債的差異。

市場風險

市場風險是指因利率、市場價格的變動或其他因素引起對市場風險敏感的金融工具的價值變化，從而導致未來的收入、公允價值與未來現金流量產生潛在損失的風險。市場價值風險歸結於所有對市場風險敏感的金融工具。

20. 風險管理 (續)

信用風險

信用風險是指，對固定收益投資而言，本集團的債務人到期未能支付本金或利息而引起經濟損失的風險，或對權益投資而言，因被投資公司經營失敗而引起損失的風險。本集團主要會遭受的信用風險與其存放在商業銀行的定期存款、所投資的中國企業債券與再保險公司的再保險安排有關。本集團通過詳細的信用控制的政策，對潛在投資進行信用分析和在投資組合中對債務人設定整體額度來控制信用風險。

流動性風險

流動性風險是指本集團無法籌集足夠資金以償還到期債務的風險。本集團部份保單允許退保、撤單或以其他方式提前終止保單，使本集團面臨潛在的流動性風險。本集團通過使投資資產的期限與對應保險責任的期限相匹配來控制流動性風險。

集中風險

集中風險指本集團因將重大投資集中於單一實體、關聯實體集團或行業分部而遭受重大損失的風險。本集團通過限制對單一實體或關聯實體集團的投資來控制集中風險。

匯率風險

匯率風險是指因外匯匯率變化而產生損失的風險。本集團業務中人民幣和其他外幣的匯率變動會影響其財務狀況及其經營業績。本集團通過將外匯淨餘額控制在低水平以控制貨幣風險。

經營風險

經營風險是由於缺乏足夠針對業務流程、人員和系統的內部控制，或內部控制失效、或由於不可控制的外部事件而引起損失的風險。本集團在管理其業務時會面臨多種由於缺乏或忽略適當的授權、書面支援和確保操作與資訊安全的程式，或由於員工的錯誤與舞弊而產生的風險。本集團努力嘗試通過建立清晰的政策並要求記錄完整的業務程式來確保交易通過適當授權、書面支援與記錄來管理其經營風險。



21. 重大關聯方交易

本集團與平安證券有限責任公司有如下重大關聯方交易：

	截至6月30日止6個月	
	2004年 (未經審核) 人民幣百萬元	2003年 (未經審核) 人民幣百萬元
支付證券佣金	—	4
存放交易保證金的利息收入	—	7

各董事均認為，上述交易均按本集團正常商業條款進行。

22. 承諾

(1) 資本承諾

本集團有關物業開發及投資的資本承諾如下：

	2004年 6月30日 (未經審核) 人民幣百萬元	2003年 12月31日 (經審核) 人民幣百萬元
已簽約未撥備	143	282
已授權未簽約	2,931	2,110

(2) 經營租賃承諾

本集團簽訂了多項辦公室及職工宿舍等的租賃合約。根據不可撤銷的租賃合約，未來最低租賃付款額如下：

	2004年 6月30日 (未經審核) 人民幣百萬元	2003年 12月31日 (經審核) 人民幣百萬元
1年以內	306	355
1年至5年	408	310
5年以上	3	11
	717	676

22. 承諾 (續)

(3) 經營租賃應收租金

本集團簽訂了多項租賃合約租出其物業。根據不可撤銷的租賃合約，未來最低應收租金如下：

	2004年 6月30日 (未經審核) 人民幣百萬元	2003年 12月31日 (經審核) 人民幣百萬元
1年以內	85	65
1年至5年	101	53
5年以上	1	2
	187	120

23. 或有負債

鑒於保險業務的性質，本集團在開展正常業務時，會涉及各種估計、或有事項及法律訴訟，包括在訴訟中作為原告與被告及在仲裁中作為申請人與被申請人。上述糾紛所產生的不利影響主要包括保單的索賠。在考慮了律師的建議後，如果管理層能對上述訴訟的影響做出合理估計，則已對可能發生的損失計提準備。

對於無法合理預計結果及管理層認為敗訴可能性極小的未決訴訟或可能的違約，不計提相關準備。對於上述未決訴訟，管理層認為任何最終裁定結果產生的法律責任對本集團的財務狀況或經營結果不會造成重大負面影響。

24. 財務報表的批准

於2004年8月25日，本公司董事會批准及授權刊發本簡明合併財務報表。



其他資料

股本結構

	總股份數目	佔發行股本的比例
內資股	3,636,409,636	58.70%
H 股	2,558,643,698	41.30%
	6,195,053,334	100.00%

權益披露

主要股東及其他人士權益及淡倉

於2004年6月30日，如證券及期貨條例（「證券及期貨條例」）第336條規定由本公司存置之登記冊所記錄，每名人士（本公司董事、監事或主要行政人員除外）於本公司股份或相關股份中擁有權益或淡倉如下：

- (1) 有權在本公司任何股東大會行使10%或以上之投票權或控制10%或以上之投票權之行使之主要股東之權益及淡倉

名稱	權益性質	H股/ 內資股 (「D股」)	身份	附註	擁有股份數目	H股/D股	
						佔全部 已發行股本 百分比(%)	佔所有 已發行股本 百分比(%)
滙豐保險控股 有限公司	好倉**	H股	實益擁有人	7	18,907,000		
	好倉*				618,886,334	637,793,334	10.30 24.93
滙豐控股有限公司	好倉**	H股	受控制企業的權益	1、6及7	227,090,000		
	好倉*				648,212,334	875,302,334	14.13 34.21
	淡倉					126,276,000	2.04 4.94

(2) 除主要股東以外人士權益及淡倉

名稱	權益性質	H股/ 內資股 (「D股」)	身份	附註	擁有股份數目	H股/D股 佔全部 已發行股本 百分比(%)	H股/D股 佔所有 已發行股本 百分比(%)	
中銀國際亞洲 有限公司	好倉*	H股	實益擁有人	1	242,909,000	3.92	9.49	
中銀國際控股 有限公司	好倉*	H股	受控制企業的權益	1及2	242,909,000	3.92	9.49	
中國銀行	好倉*	H股	受控制企業的權益	1及2	242,909,000	3.92	9.49	
高盛(亞洲)有限 責任公司	好倉**	H股	實益擁有人	3	208,183,000	3.36	8.14	
Goldman Sachs (Cayman) Holding Company	好倉** 好倉*	H股	受控制企業的權益	3	208,183,000 400,000	3.37	8.15	
GS Capital Partners (Asia), LP	好倉*	H股	實益擁有人	4	213,347,476	3.44	8.34	
GS Advisors, L.L.C.	好倉*	H股	受控制企業的權益	4	310,901,538	5.02	12.15	
高盛集團有限公司	好倉** 好倉*	H股	受控制企業的權益	1、3、 4及5	208,183,000 393,854,182	602,037,182	9.72	23.53
香港上海滙豐銀行 有限公司	好倉** 好倉* 淡倉	H股	實益擁有人 實益擁有人 受控制企業的權益	1及6	208,183,000 29,326,000 125,553,000 723,000	237,509,000	3.83 2.04	9.28 4.94



名稱	權益性質	H股/ 內資股 (「D股」)	身份	附註	擁有股份數目		H股/D股	
							佔全部 已發行股本 百分比(%)	佔所有 已發行股本 百分比(%)
HSBC Asia Holdings BV	好倉**	H股	受控制企業的權益	1及6	208,183,000			
	好倉*				29,326,000	237,509,000	3.83	9.28
	淡倉					126,276,000	2.04	4.94
HSBC Asia Holdings (UK)	好倉**	H股	受控制企業的權益	1及6	208,183,000			
	好倉*				29,326,000	237,509,000	3.83	9.28
	淡倉					126,276,000	2.04	4.94
HSBC Holdings BV	好倉**	H股	受控制企業的權益	1及6	208,183,000			
	好倉*				29,326,000	237,509,000	3.83	9.28
	淡倉					126,276,000	2.04	4.94
HSBC Finance (Netherlands)	好倉**	H股	受控制企業的權益	1及6	208,183,000			
	好倉*				29,326,000	237,509,000	3.83	9.28
	淡倉					126,276,000	2.04	4.94
摩根士丹利添惠 亞洲有限公司	好倉**	H股	實益擁有人	1及8	208,183,000			
	好倉*				29,326,000	237,509,000	3.83	9.28
MSDW Asia Securities Products L.L.C.	好倉**	H股	受控制企業的權益	1及8	208,183,000			
	好倉*				29,326,000	237,509,000	3.83	9.28
Morgan Stanley Dean Witter (Hong Kong) Holdings Limited	好倉**	H股	受控制企業的權益	1及8	208,183,000			
	好倉*				29,326,000	237,509,000	3.83	9.28

名稱	權益性質	H股/ 內資股 (「D股」)	身份	附註	擁有股份數目		H股/D股 佔全部 已發行股本 百分比(%)	
							佔全部 已發行股本 百分比(%)	佔所有 已發行股本 百分比(%)
Morgan Stanley Asia Pacific (Holdings) Limited	好倉**	H股	受控制企業的權益	1及9	208,183,000			
	好倉*				55,185,000	263,368,000	4.25	10.29
Morgan Stanley International Holdings Inc.	好倉**	H股	受控制企業的權益	1及9	208,183,000			
	好倉*				55,185,000	263,368,000	4.25	10.29
Morgan Stanley International Incorporated	好倉**	H股	受控制企業的權益	1及10	208,183,000			
	好倉*				56,079,500	264,262,500	4.27	10.33
Morgan Stanley Domestic Capital Inc.	好倉**	H股	受控制企業的權益	1及10	208,183,000			
	好倉*				56,079,500	264,262,500	4.27	10.33
Morgan Stanley Capital Management, L.L.C.	好倉**	H股	受控制企業的權益	1及10	208,183,000			
	好倉*				56,079,500	264,262,500	4.27	10.33
MSCP/PA Holdings Limited (Mauritius company)	好倉*	H股	實益擁有人	12		289,375,848	4.67	11.31
MSCP/PA Holdings Limited (Cayman Islands company)	好倉*	H股	受控制企業的權益	12		289,375,848	4.67	11.31
Morgan Stanley Leveraged Equity Fund II, L.P.	好倉*	H股	受控制企業的權益	12		289,375,848	4.67	11.31



名稱	權益性質	H股/ 內資股 (「D股」)	身份	附註	擁有股份數目	佔全部 已發行股本 百分比 (%)	H股/D股 佔所有 已發行股本 百分比 (%)
Morgan Stanley Leveraged Equity Fund II, Inc.	好倉*	H股	受控制企業的權益	12	289,375,848	4.67	11.31
摩根士丹利	好倉**	H股	受控制企業的權益	1、9、 10、11 及12	208,183,000		
	好倉*				349,222,348	557,405,348	9.00 21.79
深圳市江南實業發展 有限公司	好倉*	D股	實益擁有人	13	479,117,788	7.73	13.18
深圳市景傲實業發展 有限公司	好倉*	D股	受控制企業的權益	13	479,117,788	7.73	13.18
平安證券有限 責任公司 工會委員會	好倉*	D股	受控制企業的權益	13	479,117,788	7.73	13.18
平安信託投資有限 責任公司工會 委員會	好倉*	D股	受控制企業的權益	13	479,117,788	7.73	13.18
深圳市新豪時投資 發展有限公司	好倉*	D股	實益擁有人	14	389,592,366	6.29	10.71
中國平安保險(集團) 股份有限公司工會 工作委員會	好倉*	D股	受控制企業的權益	14	389,592,366	6.29	10.71
深圳市投資管理公司	好倉*	D股	實益擁有人		543,181,445	8.77	14.94
源信行投資有限公司	好倉*	D股	實益擁有人		380,000,000	6.13	10.45
寶華集團有限公司	好倉*	D股	實益擁有人		332,526,844	5.37	9.14

好倉*指並非來自股本衍生工具的好倉。

好倉**指以實物形式交收的非上市證券的好倉。

淡倉指以實物形式交收的非上市證券的淡倉。

附註

- (1) 237,509,000股股份的好倉權益乃由中銀國際控股有限公司、高盛(亞洲)有限責任公司、香港上海滙豐銀行有限公司及摩根士丹利添惠亞洲有限公司共同持有。
- (2) 中銀國際亞洲有限公司為中銀國際控股有限公司的全資附屬公司，而後者則為中國銀行全資擁有。242,909,000股的權益乃關於本公司同一組股份。
- (3) 高盛(亞洲)有限責任公司由Goldman Sachs (Cayman) Holding Company 擁有99%，而後者則為高盛集團有限公司的全資附屬公司。208,183,000股的高盛(亞洲)有限責任公司權益已作為Goldman Sachs (Cayman) Holding Company及高盛集團有限公司的部分權益計入。Goldman Sachs & Co. Bank 持有本公司400,000股。Goldman Sachs (Cayman) Holding Company因其於Goldman Sachs & Co. Bank 的99%權益被視為持有上述400,000股。
- (4) GS Capital Partners (Asia) LP(持有本公司213,347,486股)為GS Advisors, L.L.C.的一間受控制企業並由其擁有1%，而後者則為高盛集團有限公司的全資附屬公司。GS Capital Partners Offshore (Asia) LP及GS Capital Partners LP(分別持有本公司35,373,746股及62,180,316股)分別為GS Advisors, L.L.C. 的受控制企業並由其擁有1%。GS Capital Partners (Asia) LP、GS Capital Partners Offshore (Asia) LP 及GS Capital Partners LP的權益合共310,901,538股已作為GS Advisors, L.L.C.的權益及高盛集團有限公司的部分權益計入。
- (5) 除以上(3)及(4)外，高盛集團有限公司亦藉着於以下各企業的控制權而持有本公司的權益：

受控制企業名稱	在受控制企業的 擁有權百分比	股份數目
Goldman Sachs & Co	100	2,031,000
Goldman Sachs International	100	52,714,000
Stone Street Fund 1994, LP	1.00	13,584,034
Bridge Street Fund 1994, LP	0.03	14,223,610



- (6) 香港上海滙豐銀行有限公司為HSBC Asia Holdings BV的全資附屬公司，而後者則為HSBC Asia Holdings (UK)全資擁有。HSBC Asia Holdings (UK)為HSBC Holdings BV的全資附屬公司，而後者則為HSBC Finance (Netherlands) 全資擁有。滙豐控股有限公司100%持有HSBC Finance (Netherlands)。有關237,509,000股(好倉)及126,276,000股(淡倉)的權益乃關於本公司同一組股份。有關本公司的237,509,000股(好倉)及126,276,000股(淡倉)的權益已作為滙豐控股有限公司的部分權益計入。
- (7) 滙豐保險控股有限公司為滙豐控股有限公司的全資附屬公司，而其於本公司的637,793,334股已作為滙豐控股有限公司的部分權益計入。
- (8) 摩根士丹利添惠亞洲有限公司為MSDW Asia Securities Products L.L.C.的全資附屬公司，而後者則為Morgan Stanley Dean Witter (Hong Kong) Holdings Limited全資擁有。237,509,000股的權益乃關於本公司同一組股份。
- (9) Morgan Stanley Dean Witter (Hong Kong) Holdings Limited為Morgan Stanley Asia Pacific (Holdings) Limited的全資附屬公司，而後者則為Morgan Stanley International Holdings Inc. 90%擁有。摩根士丹利持有Morgan Stanley International Holdings Inc.80%權益。237,509,000股的權益已作為Morgan Stanley Asia Pacific (Holdings) Limited、Morgan Stanley International Holdings Inc.及摩根士丹利的部分權益計入。

Morgan Stanley Investment Management Company(由Morgan Stanley Asia Pacific (Holdings) Limited 間接全資擁有，而其則為Morgan Stanley International Holdings Inc. 90% 擁有)持有本公司25,859,000股。上述權益合共本公司263,368,000股分別已作為Morgan Stanley Asia Pacific (Holdings) Limited、Morgan Stanley International Holdings Inc.及摩根士丹利的權益計入。

- (10) Morgan Stanley & Co International Limited(持有本公司894,500股)乃由Morgan Stanley International Incorporated間接擁有98.3%。上述權益連同在上文附註(9)項下所披露的權益已作為Morgan Stanley International Incorporated的權益計入。摩根士丹利持有Morgan Stanley International Incorporated的80%權益。Morgan Stanley Domestic Capital, Inc.為Morgan Stanley Capital Management L.L.C.的全資附屬公司，而後者則為摩根士丹利全資擁有。Morgan Stanley International Incorporated的264,262,500股權益已分別作為Morgan Stanley Domestic Capital Inc.、Morgan Stanley Capital Management L.L.C.及摩根士丹利的權益計入。
- (11) Morgan Stanley & Co. Incorporated(持有3,767,000股)為摩根士丹利的全資附屬公司。上述權益已作為摩根士丹利的權益計入。
- (12) MSCP/PA Holdings Limited (Mauritius company)由MSCP/PA Holdings Limited (Cayman Islands company)全資擁有，而後者則為Morgan Stanley Leveraged Equity Fund II, L.P.擁有51.6%。摩根士丹利持有Morgan Stanley Leveraged Equity Fund II, Inc.的100%權益，而後者則持有Morgan Stanley Leveraged Equity Fund II, L.P.的9%。

MSCP/PA Holdings Limited (Mauritius company)的權益已分別作為Morgan Stanley Leveraged Equity Fund II, L.P.、Morgan Stanley Leveraged Equity Fund II, Inc.及摩根士丹利的權益計入。

- (13) 深圳市江南實業發展有限公司由深圳市景傲實業發展有限公司擁有69.11%，而後者則分別由平安證券有限責任公司工會委員會及平安信託投資有限責任公司工會委員會擁有80%及20%。479,117,788股的權益乃關於本公司同一組股份。
- (14) 深圳市新豪時投資發展有限公司乃由中國平安保險(集團)股份有限公司工會工作委員會擁有95%。389,592,566股的權益乃關於本公司同一組股份。

除上文所披露者外，本公司董事概不知悉於二零零四年六月三十日有任何人士在本公司的股份或相關股份中持有依據證券及期貨條例須予披露的任何權益或淡倉。

董事及監事權益及淡倉

於2004年6月30日，本公司董事及監事概無於本公司或其任何相關法團(定義見證券及期貨條例)的股份、相關股份或債權證中擁有依據證券及期貨條例第352條須予記入該條文所述登記冊的任何權益或淡倉，或依據香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)證券上市規則附錄10所載上市發行人董事進行證券交易的標準守則(「標準守則」)中董事及監事須另行知會本公司及聯交所的權益及淡倉，亦未被授予購買本公司或其任何相關法團的股份或債權證的權利。

購買、出售或贖回股份

本公司自其股份於2004年6月24日上市直至2004年6月30日止概無贖回任何股份。本公司或其任何子公司於同期內亦無購買或出售本公司任何股份。

審核委員會

本公司已根據上市規則附錄14所載列的最佳應用守則成立審核委員會。審核委員會的主要職責為審核本集團的財務申報程序。審核委員會包括兩名獨立非執行董事鮑友德先生及鄭志強先生，以及非執行董事Anthony Philip Hope先生。審核委員會已經與管理層一起審閱本集團採納的會計準則及慣例，並探討內部監控及財務匯報事宜，包括審閱本公司的簡明中期財務賬目。



遵守最佳應用守則

本公司無任何董事知悉，任何資料可合理顯示本公司由上市直至2004年6月30日止期間內之任何時間未有遵守上市規則附錄14所載的最佳應用守則。

本公司董事及監事進行證券交易的守則

於2004年5月28日，本公司已就本公司董事及監事進行證券交易採納一套行為守則（「行為守則」），條款之嚴謹不遜於標準守則所規定之標準。經向所有本公司董事及監事作出專門查詢後，彼等確認，彼等於2004年5月28日至2004年6月30日之有關時間內已遵守行為守則所規定有關本公司董事及監事的證券交易的標準。

於聯交所網頁披露資料

載有上市規則附錄16第46(1)至第46(6)段所規定的詳細資料將於短期內在聯交所網址 (<http://www.hkex.com.hk>) 刊載。

承董事會命
董事長兼首席執行官
馬明哲

香港，2004年8月25日